



Cristian Stefanescu - President of the Romanian Kennel Club

#### STRUCTURE, ACTIVITIES AND SHOWS

The internal structure of our Kennel Club is a modern and democratic one. Actually, we are a "federal composite", i.e. an association of legally recognized, local, independent clubs and national breed clubs. At present we have as members 37 local all breed associations, 20 national breed clubs and two working clubs. Every year the Romanian Kennel Club organises a large number of events: national and international all breed shows, club shows, working trials, courses, seminars and exams.

One of the first dog shows in Romania was held in 1921 in Timisoara. Many other shows have been organised since then in Arad, Oradea, Cluj Napoca, Bucharest and Timisoara. Upon founding the new Romanian Kennel Club after World War II, despite the difficulties, cynological activities continued and dog shows took place all over the country.

As statistics show, the number of entries for shows has increased over the past ten years.

Last year we organised 14 international shows, 19 national shows, 37 club shows and 4 National Championship breed shows, 47 working trials and 8 hunting dog trials. Romania has had the privilege to organise a Union show (the Central European Cup) twice in Arad, with massive internation-

#### STRUCTURE, ACTIVITÉS ET EXPOSITIONS

La structure interne de notre association canine nationale est moderne et démocratique. En fait, nous sommes une « association fédérale », c'est-à-dire que nous regroupons des clubs locaux indépendants qui ont été juridiquement reconnus ainsi que des clubs de race nationaux. A l'heure actuelle, nous comptons, en qualité de membres, 37 organisations locales toutes races, 20 clubs de race nationaux et deux clubs de travail.

L'association canine roumaine organise chaque année un grand nombre de manifestations, d'expositions toutes races nationales et internationales, des examens de travail, des cours, des séminaires et des concours.

Une des premières expositions canines roumaines a eu lieu en 1921 à Temesvar. Depuis, de nombreuses expositions ont été organisées à Arad, Oradea, Cluj Napoca, Bucarest et Temesvar. Depuis la fondation de la nouvelle association canine roumaine, après la seconde guerre mondiale, toutes les activités cynologiques ont été maintenues malgré les difficultés rencontrées et des expositions canines ont eu lieu dans le pays tout entier.

Les statistiques montrent que le nombre d'inscriptions aux expositions a augmenté au cours des dix dernières années.

L'an dernier, 14 expositions internationales, 19 expositions nationales, 37 expositions de clubs et 4 championnats nationaux (spéciales de race) ainsi que 47 épreuves de travail et 8 épreuves de chasse ont été organisés.

La Roumanie a eu l'honneur d'organiser deux fois une exposition majeure (coupe d'Europe centrale) à Arad avec de nombreux concurrents étrangers. Depuis 2006, nous organisons une exposition internationale couronnée de succès à Targu Mures, placée sous le patronage du légendaire Comte Dracula, une authentique marque de fabrique roumaine. De nombreuses autres expositions nationales et internationales importantes ont lieu à Bucarest, Temesvar, Cluj Napoca, Oradea, Sibiu, Constanta et Satu Mare.

ten zum Trotz – die kynologischen Aktivitäten fortgesetzt und im ganzen Land Hundeaussstellungen abgehalten.

Die Statistiken zeigen, dass sich die Zahl der Anmeldungen für Ausstellungen im Lauf der letzten zehn Jahre erhöht hat.

Letztes Jahr haben wir 14 internationale Ausstellungen, 19 nationale Ausstellungen, 37 Clubausstellungen und 4 Landesmeisterschaften (Rasseausstellungen) sowie 47 Arbeitsprüfungen und 8 Jagdhundprüfungen organisiert.

Rumänien hatte die Ehre, zweimal eine Unionsausstellung (Mitteleuropa-Cup) in Arad zu organisieren, mit zahlreichen internationalen Teilnehmern. Und seit 2006 veranstalten wir eine erfolgreiche internationale Ausstellung in Targu Mures, unter der Schirmherrschaft des legendären „Grafen Dracula“, einer „echten rumänischen Marke“. Viele andere wichtige nationale und internationale Ausstellungen werden in Bukarest, Temeswar, Cluj Napoca, Oradea, Sibiu, Constanta und Satu Mare abgehalten.

#### RUMÄNISCHE RASSEN

Rumänische Rassen sind seit Jahrhunderten urkundlich erwähnt. Der erste Standard für den Carpathian Shepherd wurde 1934 in „Revista Carpati“ veröffentlicht.

Seit Anfang der 80er Jahre hat eine Gruppe von Fachleuten und Richtern begonnen, die rumänischen Rassen zu analysieren und auszuwählen. Alle drei Rassen, Carpatin, Mioritic

Desde la fundación del nuevo Kennel Club Rumano después de la Segunda Guerra Mundial - y contra todas las dificultades posibles - las actividades cynológicas continuaron y se celebraron exposiciones caninas en todo el territorio nacional.

Las estadísticas demuestran que el número de inscripciones para las exposiciones ha aumentado a lo largo de los últimos diez años.

El año pasado organizamos 14 exposiciones internacionales, 19 exposiciones nacionales, 37 exposiciones de clubs y 4 campeonatos nacionales (exposiciones de razas), así como 47 pruebas de trabajo y 8 pruebas cinegéticas.

Rumania tuvo el honor de organizar dos veces una exposición de la Unión (Copa de Europa Central), en Arad, con gran cantidad de participantes internacionales. Y desde el año 2006 organizamos exitosas exposiciones internacionales en Targu Mures, bajo el patrocinio del legendario "Conde Dracula", una "auténtica marca rumana". Asimismo se celebran muchas otras exposiciones nacionales e internacionales importantes en Bucarest, Temeswar, Cluj Napoca, Oradea, Sibiu, Constanta y Satu Mare.

#### RAZAS RUMANAS

Las razas rumanas ya se mencionan documentalmente desde hace siglos. El primer estándar para el Perro de Pastor Rumano de los Cárpatos (Carpatin) se publicó en 1934, en la "Revista Carpati".



Dracula's Castle